

# KULAYA

S. Fatmucana'i

F. Fatetolu Jozwick

O MAFU TE WAKA

All Rights Reserved

[10 pages]

1	KĀKUBHĀ	CONSISTING OF KĀKUBHĀ [ VERSES ]
2	KARIRAKA KARIMARI KAR-TAVYA KARMAKA	BATTLE PRISONER TO BE DONE WORK ACTION
3	SAMĀ SAMĀ CARA	Community animation walking about
4 =	RAJA RANĀ	KING
5	KAVYA HAVYA-KAVYA	Sacrificer a class of MANES OBULATION TO ANCESTORS
6 g	KĀGA KĀKA KĀNI KĀVA KĀV	] CROW a LITTLE FIRE SHARPNESS
7	KĀNA KĀ KĀRA	BLIND IN one EYE CONTEMPT Cowardly
8	KĀMA KĀMAM Ⓚ	wish desire Longing according to desire

SK 267  
MĀORI

KĀ	KU	BHA	CONSISTING of KAKUBH
*KĀ	-U	WHA-U	RECITE VERSE'S
		WHA	-KORERO FORMAL SPEECH
	TA	PA	RECITE
		PAO	SING
KA	RA	KIA	
PA	KU		RESOUND EXTEND
		PA KU	RESOUND EXTEND
		PA KU	WOODEN GONG
		PA KU KU	SLIP SLIDE MOVE
		PA KU ROA	SLOW
		PA	
		PA-KU - WHA	RELATIVE TO the MARRIAGE CEREMONY
PA	KU	WHA	RELATING TO the MARRIAGE CEREMONY
		-HĀ	TONE of VOICE TENOR of SPEECH
Ā	KU		Delay take time
Ā	KU	TŌ	SLOW
	KU		make a low masticulate sound.
	KU	KŪ	a grating sound.
	KU	HU	Carveal. ✓
	KU	ME	PULL DRAE PUL OUT
			STRETCH
	KU	MEME	MUTTER
	KU	NA NU	Talk unintelligibly
	KU	PU	anything said [speaking]
	KU	PUKUPU	Speak at length or emphatically
	KU	RIA	Knowledge of KARAKIA ITD
*KA	I	WHA -U	RECITE PROCLAIM
			DECLARE ALOUD LEGENDS
KA	WA		a CLASS of KARAKIA GENEALOGIES

SK255	KA	RI	RAKA	A	FIGHT BATTLE
MIBORI	KA	RI			CLEAVE WOUND
KA	KA	RI			BATTLE
		RI	RI		BATTLE
			RA	NEA	AVENGE A DEATH
	KA	RO			avoid a Blow
	KA	IA	KIRI	I	CIVIL WAR
	KA	RA			Conspiracy
SK	KA	RA	MA	RI	PRISONER
MIBORI		RA	U	RA	Save alive
WAKKA		RA	U		CAPTIVE
	RA	RA	U		IN CAPTIVITY
		RA	U		Catch
			RA	KA	agile adept go spread abroad
			RA	KA-U	WEAPON
		RI	NEA		WEAPON
		PA	RA		[ a fighting man, ]
					[ Bravery Spirit ]
	KA	I	RA	KA-U	BODY of MEN
					SKILLED AT ARMS
SK257	KA	R	TAV	YA	TO BE DONE that which ought to be done.
			TA	U	attach [ DUTY ]
			TA	U	IRA Teacher pupil
			TA	TAI	Study the Heavens in Navigation
SK258	KA	R	MA	KA	WORK ACTION esp. Religion
=	KA	R	MA	AN	
MIBORI	KA	RI			Dig up cleave wound
	KA	RI	KA		Populate
		MA	NI		WORK
		MA	RA		cultivated ground.
		MA	NA	BA	Sacred place
		MA	BA		dig a crap.
		MA	KA	RA	Come Go
		MA	KA	TITI	fasten with a peg split with
		MA	KA	URAV	having many lovers [ a wedge
		MA	KA		PUT PLACE Recite

SKIRI SAM - GHA

COMMUNITY close contact  
 a combination any collection  
 or assemblage multitude  
 quantity crowd host number  
 any number of people living  
 together for a certain purpose.  
 association Society

MARU HANGA  
 SAM - HAM - UA

PEOPLE PROPERTY  
 Elder Brother or Sister  
 Family group  
 war dance.  
 Clam prefix

NEA - RE  
 NEA RA HU  
 NEA I

HOA NEA NEARE  
 SA - HA KORO  
 HA KUI

ENEMY  
 Father  
 Mother

SKIRI SAM - CA RA  
 MARU KA RA  
 KA KAIWAIU  
 RA  
 KA RETE

a particular class of SPIE'S INCITING  
 CONSPIRACY SECRET PLAN  
 TRAITOR TREACHERY PLOT  
 there Yander  
 Messenger

SKIRI SAM - CA RA  
 MARU KA EA  
 KA IAO  
 KA IA  
 KA IAROH  
 KA RA NEA  
 KA RA HUI  
 KA RA - MU  
 KA RA - PU  
 KA RA - PETA PETA

walking about wander any motion.  
 WANDER ROLL of the Eye's fool  
 alive Living  
 Steal thief  
 Look for  
 CALL SUMMON Welcom.  
 COLLECT  
 FLASH  
 N. WIND  
 MOVE QUICKLY

RA  
 KA RE RE

Sail  
 Messenger

\* KA R - O  
 KA R - I - HIKI

parry avoid a blow manding  
 Copulate [parry]

PALI SK \* KA R - O - TI  
 KA RA  
 KA RI

WEAVING fig = MARU KARC  
 DOER [parry avoid a blow  
 CAUSINE

MISORU Note	RA	NGA	MA	HI	WORK AT CHANGE CHANGE
PAULI	RĀ	JĀ	-K		KING primarily as appellation or TITLE of a KSHATRIYA i.e. = SK KSHATRIYA = WARRIOR
instsing	RĀ	JĀ	N		
Loc	RA	NĀ			
Voc	RĀ	JA			
instrum	RA	NĀ	HI		
DIALECT	RA	NGA			
>	RĀ	JĀ-ĀGA	RA		AKING'S GARDEN OR PLEASURE GROUND
>	RĀ	JĀ-MĀ	LA		KĀRA ROYAL GARDENER
MĀRA	RA	NEA	TI	RA	CULTIVATE PLANT CHIEF male or female
	RA	NEA			PERFORM RITES OVER A CHILD of a CHIEF
	RA	NEA	MA	RO	ARMY IN BATTLE ARRAY
		NEA	-	RA	U LEADER COMMANDER
PA	RA	ERA			TAKE COUNSEL DELIBERATE
		NEA	RI		WARRIOR
		NEE	RI		GREATNESS POWER
PA	RA		MA	RA	GREATNESS POWER BRAVER
	RA	HI			GARDEN [cultivated land.]
					GREAT PHYSICALLY or MORALLY
	RA	IHE			See the problems of other LAND'S are
PA	RA	OA			STOCKADE FENCED [Their own]
	RA	NEA			CHIEF ARISTOCRATIC well Born
Note	RA	NEI			Set in motion a body of MEN
E	RA	NEI			'GODS, = PAULI RAJA for GOD'S
		KĀ	HERU		'SIR,
		NEA			cultivate soil
RU	NA	Ā	/A		ASSEMBLY COUNSEL
		MĀ	RA		of belonging to the --- of
			RA	NGA	moveable property goods food slaves
		NEA	KI		'GARDEN, [wife husband is
	KAI	NGIA			LAND under cultivation
T/K	KA	KA	HI		cultivate plant
	KA	KA	HI		ABODE HOME
PA	RA	NEA			Boundary line of LAND
					CHIEF
					A CULTIVATION

SK265 KAV YA'  
= KAV I

A SACRIFICER SACRIFICIAL PRIEST  
A CLASS of MANE'S  
(gen in connection with HAVYA  
SEE HAVYA-KAVYA, what must  
be OFFERED to the wise, an OBLATION  
of FOOD TO DISSESSED ANCESTORS.

KAV YA-VANA CONVEYING OBLATION'S TO the  
MANE'S [SAID] FIRE [AENI]

HAVYA-KAVYA

MAORA

HANA SHINE GLOW GIVE FORTH HEAT  
WAHA MOUTH ENTRANCE [FLAME]  
HA-TETE FIRE

HAV

FOOD USED IN PURE eaten by a  
PRIEST or for an ATUA  
FEAST

HAV KAI

PLACE of DEPARTED SPIRITS  
Eat

HAV MUA

HAV PA

HAV TETE

JABBER = JAPA muttered  
ANCESTOR [prayers]

KAV

KAV HEKE ELDER

KAV HOU LINE of ANCESTRY

KAV HAV

= KAV-HAV } RECITE PROCLAIM LINED-  
[ANCESTRY]

= KAV WHAV

or KAV-HAV

} RECITE PROCLAIM LINED ANCESTRY

NA-WE SET on fire

HARI

Carry

NAV

Come go.



SK	KĀ	NĀ		BLIND IN ONE EYE ONE EYED
MĀORI	KĀ	NĀ		STARE WILDLY Bewitch
	KĀ	N OHI		EYE
	KĀ	MO		EYE
	HI	NĀ	POU	Dimness of SIGHT
	KĀ	—	PO	BLIND
	KĀ	PŌTA	NGĀ	BLINDNESS
SK	KĀ	—	NĀ	BLIND IN ONE EYE
MĀORI	KĀ	U		ALONE PER SE WITHOUT APPENDAGE

SK 269	KĀ	T		a pre/ imply of CONTEMPT
cf 2	KĀ	D		
MĀORI	KĀ	T—	A	LAUGH AT
	KĀ	T—	A	HI ANOTE TOA KO KOE! [what a brave man you are!]
	KĀ	T—	I WERA	BADLY ROASTED FERN ROOTS
	KĀ	T—	O-WA-TOA	SLOVENLY IN WEAVING
	KĀ	T—	VA—RĪHE	CUNNING RASKOL

SK 270	KĀ	TĀ	RA	COWARDLY AFRAID
MĀORI	KĀ	TĀ	—HI	what a brave man you are!
	KĀ	TĀ		Laugh out
		TĀ	RA	Gossip
		TĀ	RA KEHA	Cry out Shriek in alarm
		TĀ	RA MORE	UNTRUSTED
WHAKIA		TĀ	RA —PEKE	HIDE SKULK
		TĀ	RA WAU	Speak ill of Slander
		TĀ	RA WE	howl cry in distress
		TĀ	RA WE WEHI	Jeering
		RA	U WENE	object of criticism or
		RA	U	CAPTIVE [Consume]

SK pāne	KA KA KĀ	MA M MO - ME		wish Desire longing desire for love affection BHUNJITA BHAVAN = MY WISH IS THAT YOU SHOULD EAT
	KA KA	MU MĀ	KĀYA BHI	TO GET THE PART of LOVER LUSTFUL
MĀRA		MO ENGA MĀ RIRI		TARA A MARRIAGE UNION TILL DEATH LOVE
			WHI - RA	FALL IN LOVE WITH DESIRE
			WHI - RA - HI - RA	KAI hungry KAI
	KA	MĀ		NEA RIRI LOVE EAGER " "
			KA I - NEA	FIELD of OPERATION SCOPE of
			RA WHI	Embrace draw near to [WORK]
PALU MĀRA			RA	NEA a CONSTITUENT PART of a WHOLE
		MĀ RIRI		LOVE
	KA	RI	HIKA	COPULATE
BK MĀRA	KA	MĀ -	LA TĀ	M. VIRILE
		U	RA	TA - RA M. VIRILE PUD MUL URĀ flushed Reddened.
			TRĀ	touch of feelings
SK	KA	MĀ M		according to wish or Desire
SK MĀRA	KA	MO PAHATA		OVERCOME WITH DESIRE
		MĀ M -	RA	free from TĀPU
		MĀ - KA	TIKA	BEAUTIFUL
		MĀ MIN	RA	DESIRE
SK MĀRA	KA	- MIN		DESIROUS IN LOVE
		MU NA		BELoved DARLING SECRET
		MU RI		of place the HIND PART
		KĀ YA		one of the 8 MODES of MARRIAGE
		KĀ YA		the BODY
		KA I RO		ALIVE LIVING
		PĀ		COITUS
		RA PA		P: MUL
		PA HANA HANA		BLUSH
SK MĀRA	KA	MĀ NA		LUSTFUL
		NA WE		BE EXCITED of FEELINGS